



Quan chức đặc trách của Chính phủ Liên bang
về Di cư, Người Tị nạn
và Hòa nhập

BẠN PHẢI BIẾT GÌ VỀ COVID-19 HIỆN TẠI?

Tổng quan về cách cư xử, luật lao
động và qui định du lịch

Ở đây có thông
tin bằng tiếng Việt về app
cảnh báo covid-19 của chính
phủ liên bang.



www.integrationsbeauftragte.de/corona-warn-app

Quan trọng:
Chúng ngừa covid-19
sẽ bảo vệ bản thân và
những người khác!



www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus

Sức khỏe

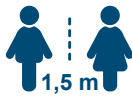


LÀM CÁCH NÀO ĐỂ BẢO VỆ TÔI VÀ NGƯỜI KHÁC?

Tất cả có thể giúp chống covid-19. Ít tiếp xúc người khác nếu có thể và hạn chế không thay đổi giới người tiếp xúc. Chỉ bằng cách này mới có thể tránh không bị nhiễm. Rất quan trọng:



Rửa tay (tối
thiểu 20 giây)



Cách xa người
khác tối thiểu
1,5 mét.



Đeo khẩu trang.



Ho hoặc hắt hơi vào
khủy tay hoặc vào
khăn giấy.



Thông gió thường
xuyên các phòng.



TẠI SAO TÔI NÊN TIÊM CHỨNG CHỐNG VIRÚT COVID-19?

- Bạn bảo vệ thân nhân và những người tiếp xúc với bạn.
- Việc tiêm chủng là tự nguyện và miễn phí. Gọi 116 117 để biết khi nào có thể đi tiêm chủng.
- Các thuốc chủng ngừa đã được kiểm tra kỹ lưỡng về khả năng dung nạp, an toàn và hiệu quả.



PHẢI LÀM GÌ NẾU TÌNH NGHỊ BỊ NHIỄM?

Bạn có tiếp xúc trực tiếp với ai dương tính covid-19 không? Lập tức điện thoại liên hệ sở y tế địa phương! Kể cả khi không có bất cứ dấu hiệu bệnh nào. Gọi 116 117 để biết địa điểm xét nghiệm thử. Trước khi có kết quả xét nghiệm, bạn nên ở nhà!

SINH HOẠT CÔNG CỘNG



Ở KHU CÔNG CỘNG PHẢI:

Giữ khoảng cách tối thiểu 1,5 m. Ở các nơi sau đây bắt buộc đeo khẩu trang y tế: trong các phương tiện giao thông công cộng, khi đi mua sắm, cũng như ở tất cả nơi công cộng và ngoài trời với đông người chen chúc. Chỗ làm việc cũng phải đeo khẩu trang nếu không bảo đảm khoảng cách 1,5 mét.

Những người đã tiêm chủng đầy đủ hoặc lành bệnh covid-19 được phép gặp nhau bất kể số lượng. Họ không được tính vào số lượng khi gặp người không tiêm chủng. Họ không bị hạn chế đi ra ngoài và bình đẳng với người xét nghiệm âm tính. Để xác minh lành bệnh phải có một xét nghiệm PCR, PoC-PCR tối thiểu 28 ngày hoặc tối đa 6 tháng trước. Tiêm chủng đầy đủ phải trước đó tối thiểu 14 ngày.

ĐIỀU GÌ ÁP DỤNG CHO TỶ LỆ MẮC BỆNH TRÊN 100?

Phanh khẩn cấp liên bang được thỏa thuận bởi chính phủ liên bang và tiểu bang - dự kiến sẽ hết hạn vào ngày 30 tháng 6 năm 2021 - bao gồm các biện pháp khác nhau cho trường hợp tỷ lệ nhiễm trên 100. Nhà hàng và quán cà phê đóng cửa (có thể đến mua về và giao đến nhà). Điều tương tự cũng áp dụng cho các quán bar, câu lạc bộ, nhà hát kịch, phòng hòa nhạc, rạp chiếu phim, công viên giải trí, hội thể thao, hồ bơi, tiệm cắt uốn tóc, phòng tập thể thao và thẩm mỹ viện. Với tỷ lệ lên đến tối đa 150 thì đa số cửa hàng vẫn mở. Khách hàng muốn đến cửa hàng phải hẹn trước và xét nghiệm âm tính.

Từ 22 giờ đêm đến 5 giờ sáng chỉ được phép ra khỏi nhà vì

một lý do chính đáng: ví dụ đi làm, trường hợp khẩn cấp y tế hoặc chăm sóc thú vật. Có thể đi dạo hoặc tập thể thao một mình cho đến 24 giờ đêm.

Gặp gỡ riêng: Các thành viên trong gia đình chỉ được gặp thêm một người khác (không tính trẻ em từ 14 tuổi trở xuống).

Trường học và nhà trẻ (trông nom trẻ thông thường) đóng cửa từ tỷ lệ nhiễm 165. Có thể có ngoại lệ đối với các lớp tốt nghiệp và các trường đặc biệt.

Tiểu bang có thể ra qui định nghiêm khắc hơn. Áp dụng qui định của tiểu bang nếu tỷ lệ nhiễm dưới 100. Đọc thêm thông tin ở trang web của tiểu bang.

Việc làm và tiền bạc



PHẢI LÀM GÌ, NẾU CÔNG TY ĐÓNG CỬA TẠM THỜI VÌ COVID-19?

Bạn vẫn tiếp tục được trả lương, kể cả bạn không thể đi làm.

PHẢI LÀM GÌ NẾU THẤT NGHIỆP?

Phải đăng ký ở Jobcenter hoặc sở lao động của bạn. Cả hai cơ quan chỉ tiếp khách trong trường hợp gấp và theo lịch hẹn. Có thể đăng ký thất nghiệp qua điện thoại, viết thư hoặc trực tuyến. Cũng có thể nộp đơn trực tuyến. Quan trọng: Quy định chống sa thải vẫn áp dụng tiếp tục. Ngoài ra, việc làm đơn xin trợ cấp cơ bản đã được đơn giản hóa cho người tìm việc.

PHẢI LÀM GÌ, NẾU CÔNG TY RA LỆNH GIẢM GIỜ LÀM VIỆC (KURZARBEIT)?

Có thể được tiền làm việc giảm giờ cho đến 24 tháng. Có thể trợ cấp tối đa 87% tiền lương. Sở lao động thẩm quyền sẽ cứu xét từng trường hợp, liệu xem đáp ứng tất cả điều kiện không.



CÔNG TY HOẶC CỬA TIỆM CỦA TÔI ĐƯỢC GIÚP ĐỠ GÌ?

Kreditanstalt für Wiederaufbau (ngân hàng tái kiến thiết KfW) có thể cho doanh nghiệp vay với mức lãi thấp. Hãy liên hệ với ngân hàng nhà hoặc đối tác tài chính của bạn, họ sẽ chuyển đơn vay tiền của bạn lên KfW. Doanh nghiệp cỡ trung và nhỏ sẽ được tài trợ nếu đào tạo thêm học sinh nghề và đảm bảo chỗ học.

MỘT MÌNH TỰ LẬP VÀ DOANH NGHIỆP NHỎ ĐƯỢC GIÚP ĐỠ GÌ?

KfW có chương trình cho vay đặc biệt với điều kiện thuận lợi, tài trợ chi phí hoạt động (Betriebskosten), với đảm bảo của chính phủ liên bang, giảm thuế hoặc gói hỗ trợ cho người bắt đầu lập nghiệp.



SINH VIÊN ĐƯỢC GIÚP GÌ?

Sinh viên đang gặp tài chính khó khăn, có thể làm đơn ở văn phòng sinh viên Studentenwerk để xin trợ cấp. Được trợ cấp mỗi tháng tối đa 500 Euro. Ngoài ra, sinh viên nước ngoài cũng có thể vay tiền KfW-Studienkredit.



TÔI CÓ THỂ XIN TIỀN TRẺ CON BỎ SUNG (KINDERZUSCHLAG) KHÔNG?

Nếu thu nhập không đủ cho cả gia đình, bạn có thể được tiền trẻ em. Năm 2021, mỗi phụ huynh có thể được trợ cấp tiền 30 ngày trường hợp trẻ em đau ốm (60 ngày nếu một mình nuôi con). Điều này cũng áp dụng nếu trẻ em phải được trông nom tại nhà vì trường học hoặc nhà trẻ đóng cửa do đại dịch.



QUI ĐỊNH DU LỊCH NHƯ THẾ NÀO?

Du lịch trong và ngoài nước vì mục đích tự và tham quan, nếu không cần thiết thì không nên đi. Trước khi đi du lịch nước ngoài, nên đọc thông tin mới nhất ở Bộ Ngoại Giao và Bộ Nội Vụ về hạn chế nhập cảnh và kiểm tra biên giới.

PHẢI LƯU Ý GÌ KHI TRỞ LẠI ĐỨC?

Tất cả ai đi vào Đức từ vùng nguy cơ, tỷ lệ nhiễm cao hoặc virus đột biến, trước khi nhập cảnh phải điền một đăng ký nhập cảnh điện tử. Tất cả chuyến bay và mỗi lần nhập cảnh từ vùng tỷ lệ nhiễm cao hoặc virus đột biến, phải xét nghiệm thử để chứng minh âm tính. Nếu nhập cảnh từ một vùng nguy cơ, quý vị được phép chứng minh xét nghiệm âm tính chậm nhất 48 tiếng sau khi nhập cảnh.

Sau khi nhập cảnh, tất cả tuyệt đối phải ở nhà cách ly 10 ngày hoặc 14 ngày, nếu nhập cảnh từ vùng virus đột biến.

Nếu xét nghiệm âm tính covid-19, tiêm covid-19 đầy đủ hoặc lành bệnh covid-19, quý vị không

phải cách ly sau khi nhập cảnh từ vùng nguy cơ. Khi nhập cảnh từ vùng tỷ lệ nhiễm cao, phải cách ly 10 ngày chỉ đối với người đã xét nghiệm, nhưng có thể chấm dứt sớm cách ly với một xét nghiệm nữa sớm nhất từ ngày thứ 5 sau nhập cảnh. Ai đã tiêm đầy đủ hoặc lành bệnh, phải xét nghiệm thử trước khi nhập cảnh chỉ khi đi về từ vùng virus đột biến.

Gọi điện thoại 116 117 để biết địa điểm xét nghiệm.

Lưu ý: Nếu vi phạm trách nhiệm cách ly có thể bị phạt tiền.

Quốc gia nào là khu nguy cơ, tỷ lệ nhiễm cao, hoặc khu virus đột biến, hãy đọc ở đây:
https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html



TÔI CÓ THỂ TÌM ĐỌC Ở Đâu CÁC THÔNG TIN ĐÁNG TIN CẬY VỀ NHỮNG CHỦ ĐỀ NÀY BẰNG NHIỀU NGÔN NGỮ KHÁC NHAU?

Trên internet có rất nhiều tin đồn và tin tức giả được loan truyền bởi các nhóm chat.

Tác giả:

Quan chức đặc trách của Chính phủ Liên bang về Di cư, Người Tị nạn và Hòa nhập;

Phiên bản:
01.06.2021

Các thông tin đáng tin cậy và mới nhất được viết bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau được đăng ở đây:

www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus
và www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus.

